

Always (as it was)

A narrative of the sociopaths by

Vasan Sittikhet
Hou Chun-Ming
Wu Jian'an
Chusak Srikwan

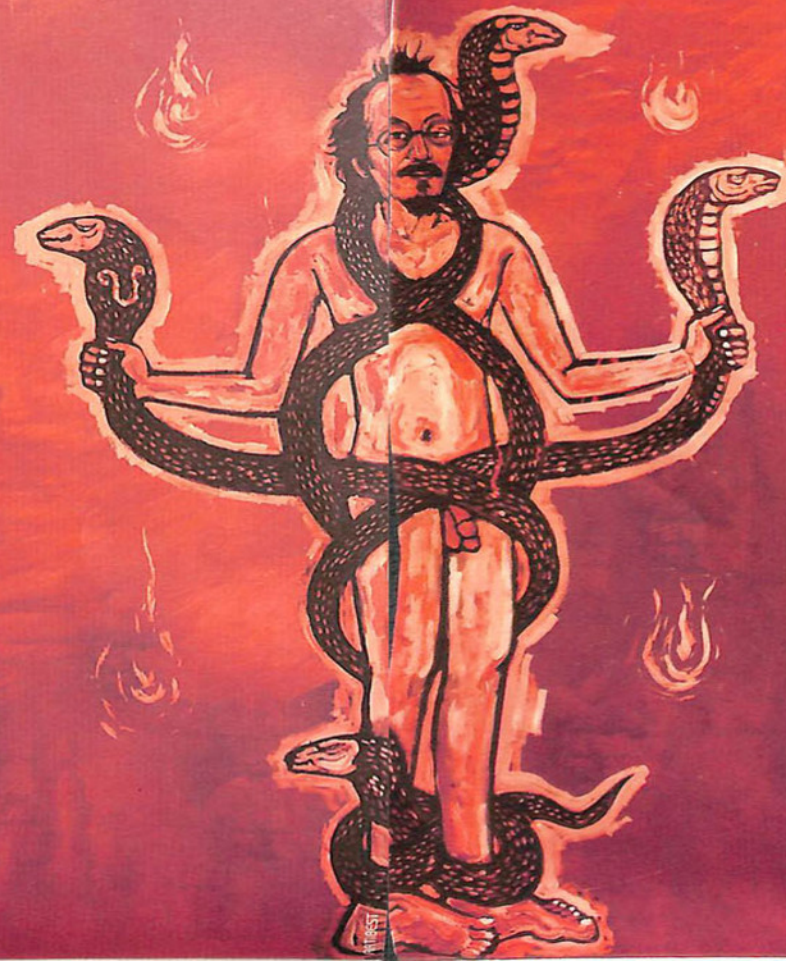
June 18th – July 18th 2009

Rama IX Art Museum Foundation

ยังไ้ก็เป็นยังงั้
เรื่องขมๆ ของสังคมไม่ได้ตั้งใจ โดย

วสันต์ สิทธิเขตต์
โหว จุน หมิง
หวู เจี้ยน อัน
ชูศักดิ์ ศรีขวัญ

18 มิถุนายน–18 กรกฎาคม 2552



Tang Contemporary Art - Bangkok

[Mon - Sat, 11 am - 7 pm]

Unit B-28 (Basement), Silom Galleria, 919/1 Silom Road (soi 19), Bangkok 10500 Thailand

Tel: (66)2 630-1114 Fax: (66)2 630-3264 bkk@tangcontemporary.com www.tangcontemporary.com

Tang Contemporary Art - Bangkok

[Mon - Sat, 11 am - 7 pm]

Unit B-28 (Basement), Silom Galleria, 919/1 Silom Road (soi 19), Bangkok 10500 Thailand
Tel: (66)2 630-1114 Fax: (66)2 630-3264 bkk@tangcontemporary.com www.tangcontemporary.com



Cut here for a poster

Undeniable that the everlasting hottest topic in our society now could not be something else but corruption officers and greedy politicians, which sometimes surprisingly (or maybe boring) turn to be the "Talk of the Town" topic when someone stands up and criticize against them. For a moment that we will find this trend spread out in every class of society, from a scholar to labor that will severely expresses his/her political opinion to one another or even in public. But when time passes, the trend changes. Licentious monks, deteriorate morals, superstar gossips, and other chronic society problems would turn about for the next trend. From one to another then to another, never ends but also never changes and will fade away soon as the next topic comes. The problems were discussed widely but never are able to end with any solution.

Why do we fond of rowing a boat in a basin? Always talking about the same topic but still do nothing to change it? Maybe it is an unsolvable problem, isn't it? How could we change political habits from cheating to honesty? Is it a problem if a monk who was accused of rape still gains worship from his admirers who goes to praise him in jail? No, it is not my problem. Why should I make myself headache with "none of my business" issue? And yes, if we can do nothing with that problem, just-let-it-go or pretend that it doesn't exist. Feeling better without any guilt!

When everyone tends to ignore the "none of my business" problem, the evil mind gains courage. Similar to the watercourse that always flows to lower land and washes loathsome things from side bank into the stream, people's inborn trait always gratify comfortable and enjoyment and easily possessed by immoral passions. However, we know that but still turn a blind eye and deaf ear to it without any resistance ... as always was.

Vasan Sittikhet's problem is he wasted most of his time and effort to fight against domination of putrid capitalism systems which overwhelm and take advantages of people. His ideology is honorable but fruitless because those evils are not something we don't know but it is something we don't care. We let it swallows us, we cannot escape from them, we cannot refuse its lure. Without any force, everyone obeys them, elects them, and gives them the chair in exchange for a piece of their leftover. Hence the only thing Vasan could do is to express his thought in an artistic way like a thorn in the flesh, too hard and too pain to neglect; makes them aware and know the evil's tricks. Compared to a sand bar that slows down and refines the stream.

In many of his previous works, Vasan used different penalties from Buddha belief in heaven and hell to punish devilish evil in human shape as well as in the current pieces. He shows a profound view of Buddha's belief; transmit into a puzzle of religious precept that riddled the detestable shape of human lust, sounded an alarm before we are trapped into its trick.

Hou Chun-Ming is another artist who loves to prick ones trauma. He always criticizes society and human never-ending need. In this printmaking work, he tells a story of social class discrimination and conflict – an unavoidable norm coexist with every society.

"The strong devouring the weak" is a simple rule of nature that determines everything by strength. The stronger always takes advantages of the weaker, and the creator gives man strength, not woman. Isn't it means that women have to surrender and always be an underdog? Anyway, women are always known as second-class in every society, no matter they like it or not. Is it a destiny or just because we are told to follow without query? While the stronger still benefit from the rule, why should they allow anyone to change it? Although the disadvantages do not like it that way, they cannot say a word because it is their destiny that was stipulated for thousands years before ... and always is.

In Hou Chun-Ming's distorted world, male and female do not act after the written role. On the contrary they are metaphor of "the strong" and "the weak", "the ruler" and "the obedient". The artist states that the ruler and the obedient were bound in this relationship long time ago. The ruler took advantages and the obedient suffered. But his story does not end like it always was when the obedient stand for their rights. They do not bear suffering anymore, at the time they rebel is like as a woman chopping off the man's penis. The woman gains strength from the part she got, liberated and survive; while the man lost his power and die. The last man stand is not a man anymore!

Wu Jian'an is another disobedient artist from the mainland China. He is inspired by legends and folktales to create beautiful yet grotesque images of human eccentric mind.

The shape of a headless body with eyes grown on the chest holding an axe in hand is Xingtian, a poor legendary hero who is an impressive idol in his memory since he was a child. But Xingtian is not an ordinary superhero who always obliterates evil and proliferates righteousness like others. However this man tired to revolt against the brutal emperor, the result is that the emperor gains more reputation from slaughtering him! His attempt did not effects anything but strengthen his enemy and recorded his name in a legendary poem as a loser. Is it the same result as a pitiful artist who stands against "the evil emperor"? As it always was ...

Chusak Srikwan started his journey as a young artist. He seems to be a successful one, playing satirical jokes of the social and political issues. He is very good at bringing up the amusing part from a depressive story. But after a while, looks like the amusement is turning into a serious problem because nobody is aware or deeply considered about the essentials of the hidden issues.

At this turn, he realized that his irony about the issues had never reach people's mind or actually they just ignore it. The artist seeks the way-out - develops and adopts Buddhism discipline into his work. Turning to Buddhism actually is a habituate path for Thais when facing trouble; using Buddhism philosophy and symbol makes his work looks familiar and easy to understand. In his new series, not only a sarcastic to the current situation as always but Chusak also reveals an escape from the wicked cycle ... if you only want to be free.

"Always" (as it was) maybe is only a ramble grumble with bored or a pledge we offer to the "thing" which is more powerful than any prophet's doctrine. Or perhaps it is just an heedless expression which come and go and let the "thing" tramples on our head as it was and always be...???

ALWAYS (AS IT WAS)



Title: Free from avaricious is a precious blessing (2008)
Size: variable
Media: Carved ox hide (Installation)



Chusak Srikwan



③ 可是有一天。女性自覺。
要求成為独立的個體。

One day, the woman realizes
that she wants to be
independent.

② 有一段時光。兩性結合得
相當美好。他們原本就該
是一體的。

For a while, they bound well
together and become one
complete body.

① 上帝造人時。原本兩性就
是相互缺乏。彼此需要。單
好的。不完。不整。性不
好。不完。不整。性不

When God create human,
man and woman are apart.
They miss each other and
need each other. Living alone
makes life not complete.

Heterosexuality
The Lost Paradise



Hatred! Kill!!!!

④ 理直氣壯。來赴洵海。
男人無法招架。

Absolutely confidence, irresistible - once the woman made
her mind the man cannot stop her.



⑦ 不再被父叔壓迫與剝削。
新女性快樂得不得了。

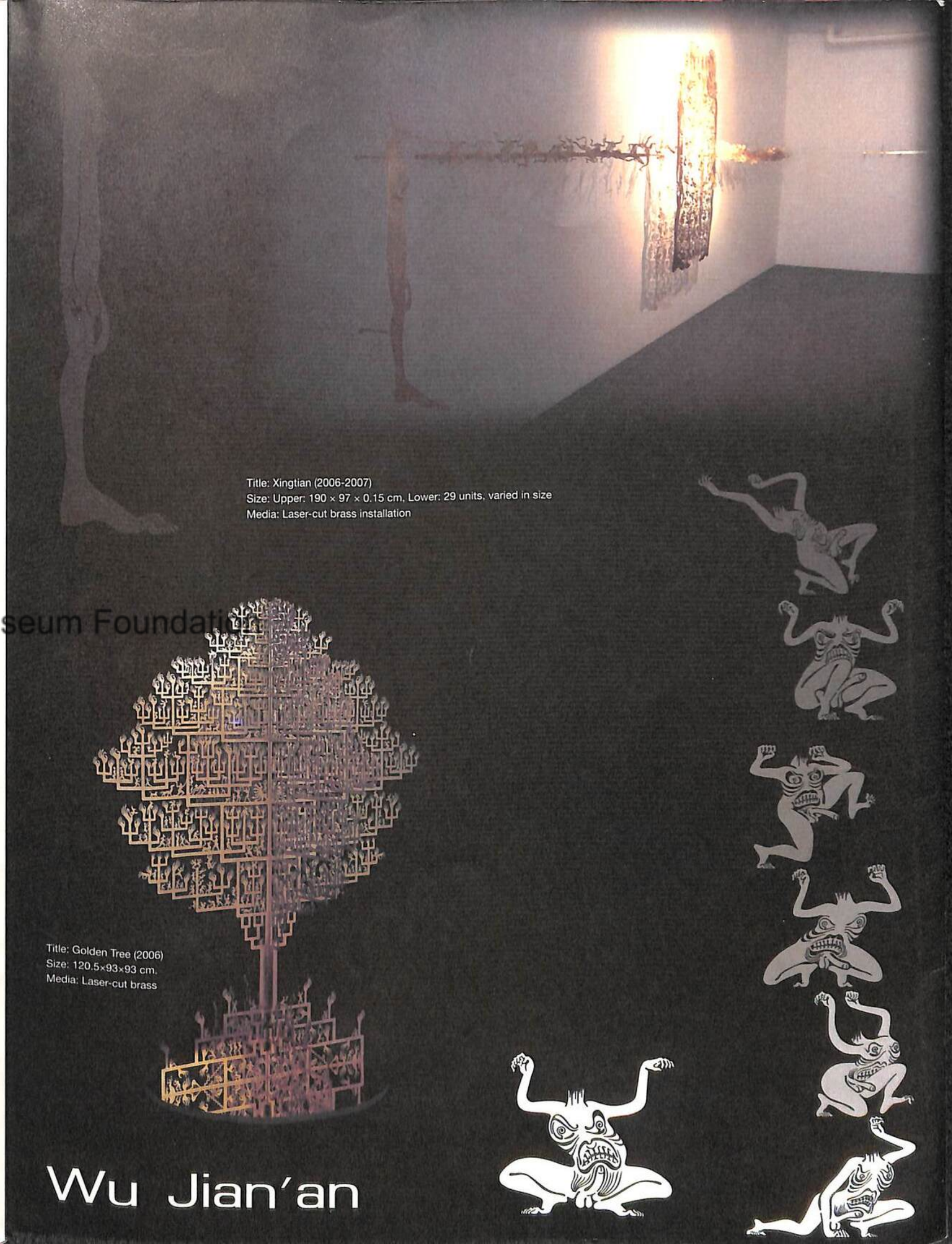
The woman lives her life lighthearted,
free from pressure and patriarchy.

⑥ 男人死了。
女人卻從舊男人
人那兒得到殘
餘的一截陽
具。活得更
有勁。

The man die, the woman gain power from the
part of penis she cut from the man.

Title: The Lost Paradise for Heterosexuality (2009)
Size: 90x240 cm. each (Triptych)
Media: Oil print on paper

Hou Chun-Ming



Title: Xingtian (2006-2007)
Size: Upper: 190 x 97 x 0.15 cm, Lower: 29 units, varied in size
Media: Laser-cut brass installation

Title: Golden Tree (2006)
Size: 120.5x93x93 cm.
Media: Laser-cut brass

Wu Jian'an

เป็นเรื่องที่ปฏิเสธไม่ได้ว่า ประเด็นร้อนสุดๆ ของทุกยุคทุกสมัย ยังไปถึงคงหนีไม่พ้นการเมืองเรื่องดินหาบ้านอำนาจ ซึ่งบางที ก็กลายเป็นเรื่องทอลคอฟเดอะทาวนอย่างน่าประหลาดใจ (หรือชินชา?) เมื่อมีใครสักคน หยิบยกประเด็นที่ว่าขึ้นมาว่าร้องเจ้าสิทธิ์ที่ ภาพที่คนเอสเอสโลกกวีพากันวิจารณ์ประเด็นการเมืองกันอย่างเผด็จการ ดั่งแต่กวีวิชาการอันเด็กเลื่องควาย ก็จะเป็นกระแสอยู่พักหนึ่ง เทียวพอเริ่มเบื่อก็จะเปลี่ยนไปคุยกันเรื่องอื่น พระพุทธรูป ศิลธรรมเลื่อนไหลม กอสีปดารา สังคมพอนพะ ยั่ววนเวียนกลับมาให้มันกันมันสับปากได้เสมอ จบเรื่องหนึ่ง ก็เป็นเรื่องหนึ่ง เสร็จแล้วก็ต่ออีกเรื่องหนึ่ง ไม่เคยเบื่อหน่าย เอ๊ะ หรือว่าเบื่อหน่าย แต่ไม่รู้จักทำอย่างไร? สุดท้ายก็ปล่อยมันผ่านไป เทียวก็ลืม ว่าแล้วป๊อบ วนกลับมาที่เดิม ...

ทำไมถึงเป็นอย่างนั้นล่ะ? เพราะเราอยู่กันว่างมาก ไม่มีอะไรทำ เลยมานั่งพ่ายเรือวนเล่นอยู่ในอ่างพรอง วนไปซ้ายทีขวาที สลับสับขาหลอกบ้าง แต่สุดท้าย ไม่เคยออกไปไหนอย่างเล็กๆ ไปนี้เลย! หรือจะเพราะว่า มันเป็นปัญหาโลกแตก แก้ให้ตายก็ไม่ได้ เราจะห้ามนักการเมืองไม่ให้โกงกันได้ยังไงล่ะ ออกกฎหมายแรงๆ ตีเมีย หรือช่วยกันประจานมันให้มากๆ อย่างกับมันจะอายมันแหละ เอาแล้วจะพวกโจรหมดแล้วหรืออีกล่ะ เข้าไปทำชั่วซ้ำในวัดโนโบสถ์ ให้พระตีๆ เค้าพลอยเสื่อมเสียไปด้วย แต่เอ... ก็ไม่เห็นจะเป็นอะไรนี่ ถึงจะทำบดสีไปบ้าง แต่ก็ยังมีแพนๆ ปรากฏพระพิโรธให้เป็นลิบล้อตามแผนตามไปนั่งฟังเพลงกล่อมถึงในคุก! คงไม่ใช่ปัญหาใหญ่อะไรหนักหนา จังมัย? ชีวิตคนเรา มีปัญหาของตัวเองให้ปวดหัวมากพออยู่แล้ว จะไปใส่ใจกับปัญหาที่คิดไม่ออก แก่ไม่ตกของคนอื่นอยู่ทำไม เมื่อคิดได้เช่นนั้นแล้ว เราจึงได้ยอมศิโรราบลงแก่ "มัน" ห้ามไม่ได้ก็ปล่อยเลยตามเลย ตามวิถีไทย อภัยให้กันได้ ลืมกันง่ายๆ หรือแกล้งทำเป็นมองไม่เห็นซะให้สิ้นเรื่อง สบายใจ...

ถ้าทำผิดแล้วไม่มีใครจับได้ก็ทำได้อีก ถ้าผิดอีกแล้วถูกจับได้แต่ไม่มีใครเอาผิด ก็ทำซ้ำ ถ้าทำซ้ำแล้วโดนโทษนิดหน่อย อ๊ะยังผิดได้อีกเนี่ย จบลงตรงที่เดิมคือผิดเรื่อยไป เช่นนี้แล้ว "ความผิด" จึงได้ล้าพอง ปล่อยตัวปล่อยใจ ไม่ต้องยับยั้ง เหมือนธรรมดาคือโลก ที่น้ำยอมไหลลงสู่ที่ต่ำ และยิ่งไหลลง ไหลลงมากเท่าใด ก็ยิ่งละลายผสมเอาปฏิภูลโสโครก ไหลเข้ารวมกันไปด้วย สันดานของคนเราก็ก่ย้อมรักสลาย เมื่อไม่อยากลำบาก ก็โอนอ่อนไม่หาเหตุแข็งขันแก่กระแสรอบกาย ... ละอิ-ดิฉันมีรับเอาเกล็ดยั่วต่างๆ เข้าครอบงำจิตใจโดยสะดวก "มัน" จึงได้วนเวียนกัดกินร่างกายและจิตใจเราเรื่อยไป โดยที่เราไม่ใส่ใจที่จะป้องกัน ... ยังไงก็เป็นยังงั้น

รู้ไหม ว่าปัญหาของศิลปินนามวลันต์ สิทธิเขตต์ คืออะไร? ชายวัยกลางคนที่ใช้เวลาเกือบทั้งชีวิตที่ผ่านมาของเขา ไปกับการต่อสู้กับอำนาจมืดของคนชั่วช้าที่สร้างระบอบระยำขึ้นมาครอบงำเอาวัดเอาเปรียบคนอ่อนแอกว่าเขา นี่นับว่าเป็นบุคคลที่มีอุดมการณ์แน่วแน่ หกแต่จะถูกเป็นการทุ่มเทโดยเปล่าประโยชน์ไปเสียหน่อย เพราะคนระยำและอำนาจชั่วช้าเหล่านั้น มิได้ขัดขวางน้ำใจใครเข้ามา "พี่น้องประชาชนเลือกผมเข้ามา" ทั้งนั้น คนเขาอยากเห็นหัวให้มันเหยียบย่ำกันตรงๆ ไตขึ้นไปอยู่ตรงนั้นเอง จะโหดใครได้? ศิลปินผู้มีเคียวย่อนด้อมมิถุนาจิริง จึงทำได้เพียงถนัดปากกา สะบัดปากสร้างสรรค์ผลงานศิลปะออกมา เพื่อคอยกระทุ้งเตือนใจผู้คน มิให้ไหลลงสู่ที่ต่ำเร็วเกินปัญญา เส้นสายที่รุนแรงแสดงออกถึงอารมณ์ที่เก็บกดคุกรุ่น และภาพที่ส่อแนวอุจาด ทำร้ายสุขภาพสายตา จะสื่อสุนทรียะสุขุมโดยนัยการเป็นทนายออกนอกคอกยืมแทงให้แหลกถูกกัดกินจนพอนพะเนิ่นเจ็บปวด เกินกว่าที่เราจะทนเพิกเฉยหรือสยดสยอง "มัน" ต่อไป! และเป็นสันดอนทรายที่คอยวางจัตและกลั่นกรอง ให้กระแสน้ำเกิดสำนึกบริสุทธิ์ขึ้นในสักวัน

ในผลงานหลายชุดที่ผ่านมาของวลันต์ เขาได้ใช้บทลงโทษอันรุนแรงต่างๆ นานา จากความเชื่อเรื่องสวรรค์นรกตามคติชาวพุทธ มาลงโทษคนระยำที่บาปอนาถผ่านดินฟ้าไปมา และเช่นกัน ในผลงานชุดนี้ วลัยันต์ได้แสดงถึงมุมมองที่เห็นเชิงอิงขึ้น สีส่อออกมาเป็นภาพปริศนาธรรม สะท้อนถึงสภาพอันน่ารังเกียจของมิถุนาจิริงของมนุษย์ ดังจะเป็นสัญลักษณ์ที่คอยเตือนใจ มิให้เรากล้าลงในบ่วงตันทาจนต้องตกอยู่ในสภาพเช่นสุรกายเหล่านั้น

โหว จูน หมิง ก็เป็นศิลปินอีกคน ที่นิยมชมชอบการสะกิดแผลใจที่ใครๆ ไม่อยากมอง ให้มันเหวอะเหวออกมา ในผลงานของเขาหมิงบอกเล่าเรื่องราวที่สะท้อนเสียดสีสังคมและกิเลสตัณหาของมนุษย์ ในผลงานภาพพิมพ์ชุดนี้ เขากล่าวถึงการแบ่งชนชั้นวรรณะ และความขัดแย้ง ซึ่งแน่นอน อยู่คู่กับทุกเผ่าพันธุ์ของโลกของเรา มาตั้งแต่เริ่มเกิดมีสิ่งมีชีวิตขึ้นบนผืนดิน

"เข้มแข็งร่อค่อนแอตาย" "ปลาใหญ่กินปลาเล็ก" กฎเหล็กของธรรมชาติต่างๆ ที่ตัดสินทุกอย่างด้วยกำลัง ผู้ที่มีพลังกำลังเหนือกว่า คือผู้มีอำนาจเหนืออันจะบังคับให้ผู้น้อยเป็นไปตามประสงคและธรรมชาติ ก็สร้างสรีระอันมีพลังกำลังมากกว่าให้แก่เพศชาย นั่นแปลว่าเพศหญิงที่มีสรีระไม่อาจช่วยต่อการใช้กำลัง จักต้องตกเป็นผู้น้อย ให้เพศชายใช้ควบคุมควบคุมไว้เช่นนี้หรือ? จะใช้หรือไม่ก็ตาม ในทุกวัฒนธรรม ทุกยุคสมัย ทุกเชื้อชาติเผ่าพันธุ์ เพศหญิงก็ถือเป็นชนชั้นที่รองลงมาจากเพศชายทั้งสิ้น เหตุมาจากพระเจ้าสร้างมา หรือเพราะว่าเราเชื่อตามๆ กันมาอย่างนั้น และไม่เคยมคิดจะต่อต้านหรือตั้งคำถามกันแน่? เมื่อผู้เป็นใหญ่ได้ประโยชน์จากธรรมชาตินั้น โยเลยท่านจะยินดีให้มีใครริมาเปลี่ยนมัน แม้ผู้คนที่ข้างล่างจะได้ไ้ไยยอมโดยสมัครใจ แต่ก็ต้องยอมโดยดุษฎี เพราะธรรมชาติที่ตรึงไว้มันบอกว่านี่คือสิ่งที่ต้องเชื่อ และเขาปฏิบัติตามๆ กันมาหลายร้อยหลายพันปีแล้ว... ยังไงก็ต้องเป็นยังงั้น!

ในโลกที่บิดเบี้ยวของโหว จูน หมิง ชายหญิงมิได้เป็นไปตามลัทธิอย่างที่เราเชื่อว่าจะควรจะเป็น เพศชายและเพศหญิงนั้นเปรียบได้กับ "ความเข้มแข็ง" และ "ความอ่อนแอ", "ผู้ปกครอง" และ "ผู้ถูกปกครอง" หากได้เป็นเพียงร่างกายของมนุษย์ชายหญิงไม่ เขาสะท้อนให้เห็นว่า ผู้เข้มแข็งและผู้อ่อนแอย่อมตกอยู่ในความสัมพันธ์เช่นนี้มาช้านาน ผู้เข้มแข็งกว่าย่อมจะเอาเปรียบ และผู้อ่อนแอจะต้องทนทุกข์ หากแต่ตอนจบเพี้ยนๆ ที่ศิลปินเผยให้เห็นนั้น กลับเป็นผู้อ่อนแอ ที่มีความกล้าพอที่จะตั้งคำถาม เพราะไม่พอใจกับสถานการณ์เช่นนี้ต่อไป และเมื่อมันดิน "กฎ" นั้น ก็เหมือนดังผู้หญิงที่ตัดเอาสิ่งค้ำของชายติดตัวมา เธอได้อำนาจจากสิ่งค้ำนั้น และสามารถใช้เป็นไทแก่ตนได้ แต่ผู้ชายที่เสียอำนาจกลับแพ้พ่ายตายไป ผู้ที่อยู่รอดตัวจริง มิใช่ชนชั้นปกครองอีกต่อไปแล้ว!

อีกหนึ่งศิลปินผู้นิยมความคิดขบถ หวู เจียน อัน ศิลปินจากแผ่นดินใหญ่ เขาได้หยิบเอาเรื่องราวในตำนานปรัมปรา รวมทั้งความเชื่อจากคัมภีร์ไบเบิลของจีน มาเป็นแรงบันดาลใจ ในผลงานที่แสดงออกถึงความโหดเหี้ยมและจิตใจอันวิปลาสของมนุษย์

ภาพของร่างไร้ศีรษะ มีลูกตาออกจากร่างกาย ในมือกำขวานไวแน่น เป็นภาพของสุรกายที่ติดตรึงประทับใจศิลปินมาตั้งแต่วัยเด็ก เช่นเดียวกับที่เด็กทั้งหลายคนต่างก็มีอีไรในดวงใจ หากแต่ชายในภาพนี้ หากได้เป็นผู้ปราบอธรรมที่เก่งกาจแต่กลับเป็นวีรบุรุษอันน่าเวทนานายหนึ่ง ซึ่งแม้เพียงที่จะขบถต่ออำนาจที่กดขี่คุกคาม หากแต่ผลลัพธ์ที่ออกมากลับตรงข้าม ฝ่ายอริกลับยิ่งทรงอำนาจอีกเพิ่ม จากการใช้ความรุนแรงของเขา! ความพยายามที่จะเปลี่ยนแปลงระบอบของวีรบุรุษผู้ต่ำต้อยรายนี้ มิได้มีผลอะไรมาจากการเสริมบารมีให้ศัตรู และได้รับการจารึกชื่อไว้ในบทกลอนปรัมปรา หรือนี่จะเป็นภาพสะท้อนของเหล่าศิลปินที่น่าสงสาร ซึ่งทุ่มเททำงานเพื่อต่อต้านระบอบชั่วช้า แต่ผลลัพธ์ที่ได้มา จะยังไปถึงเป็นอยู่อย่างนั้น ...

ซุคกี้ ศรีวัชรวิญ เริ่มค้นเส้นทางศิลปะของเขาในวัยหนุ่ม และทำทางจะไปได้สวยกับการเล่นคลอเลียดลิ้นกิ้งการเมือง และบรรดาไฮโซ ดารา ปูเปอรส์สร้างฉาวฉาวทั้งหลาย เขาจับเรื่องช่วนกลุ่มในสังคม มาทำเป็นเรื่องชวนหัวได้อย่างสนุกสนานเลยทีเดียว ตัวหนังจะดูที่โลดแล่นไปในผลงานชิ้นแล้วชิ้นเล่า แรกกาก็ดูสนุกดี แต่นานๆ เข้านี้สิ แม้ตัวละครจะเปลี่ยนไป แต่เนื้อหาเหมือนเดิมเลย อย่างกับวิชาประวัติศาสตร์ ที่มักจะวนกลับมาซ้ำรอยเดิมเรื่อยไปยังไปยังงั้น!!!

มาถึงจุดนี้ ศิลปินหนุ่มคงสำนึกได้ว่าความพอนพะที่เขาจับมาเล่นคลกนั้นมันชักจะเริ่มไม่เข้าเสียแล้ว เพราะจนแล้วจนรอด ยังไม่ค่อยมีใครรู้สึกหรือคิดจริงจังพอที่จะใคร่ตรงถึงแก่นแท้ของปัญหา หรือคิดที่จะลุกขึ้นมาปฏิวัติเรื่องเล่าซ้ำซากนี้เอาเสียเลย ในผลงานชุดใหม่นี้ ซุคกี้จึงพัฒนาการสร้างสรรค์ผลงานของเขาเข้าสู่เส้นทางของพุทธศาสนามากขึ้น ไม่เพียงสะท้อนรูปร่างอันน่าพิศมัยของบ่วงตันทาที่กัดกินจิตใจมนุษย์ หากยังแฝงคติเตือนใจ และเปิดประตูสู่เส้นทางที่จะยกระดับสติ ให้อยู่สูงเหนือกระแสแห่งกิเลสอีกด้วย

"ยังไงก็เป็นยังงั้น" อาจเป็นคำคำพูดด้วยความหน่ายระอาใจ ด้วยใจคิดแข็งขันแต่ไม่อาจผินผินด้านกระแส อาจจะเป็นการแสดงออกถึงความศิโรราบสยดสยองต่อระบอบที่ถือปฏิบัติตามๆ กันมา ไม่ว่าจะมีคนเคยพิสูจน์ว่ามันถูกควรหรือไม่ก็ตาม หรือจะเป็นเพียงวิธีที่เอื่อยช่นล่อยๆ แล้วก็จากไป ปล่อยให้ "สิ่งนั้น" ยื้มร่ายอยู่เหนือหัวของเราอย่างมันเคยเป็น และจะเป็นเช่นนั้นเสมอไป... ๑๑๑



Title: Anger Mother Earth (2008)
Size: 200x150 cm.
Media: Acrylic on Canvas

Title: Untitled (2008)
Size: 150x200 cm.
Media: Acrylic on Canvas



น้ำ 3 สระถูกช้างกิน = ผัสสะ เกิดเวทนา
ช้างถูกเขียดกิน = เวทนา เกิดตัณหา
เขียดถูกงูกิน = ตัณหา เกิดอุปาทาน
งูถูกนกกิน = อุปาทาน เกิดภพ
นกเกาะต้นอ้อ = ภพ เกิดชาติ (ร่างกาย = ต้นอ้อ)
รากอ้อถูกหนูแทะ = ชาติ คือร่างกาย ประสพเกิดแก่เจ็บตาย นินตั้นตลอดเวลา

จากปริศนาธรรม โดยพุทธทาสภิกขุ

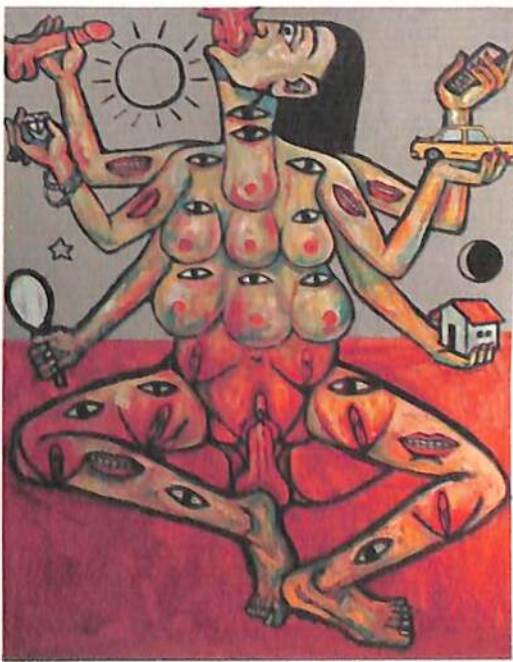
The 3 pond are drunk by the elephant = Act of contacting, leads to suffering
The elephant is eaten by the toad = Suffering, leads to craving
The toad is eaten by the snake = Craving, leads to adherence
The snake is eaten by the bird = Adherence, leads to being
The bird catch the reed glass = Being, leads to existing (The reed glass is the body)
The reed glass root are eaten by rats = The body always faces the occurrence of birth, aged, sick and die.

From puzzle of religious precept by Buddhadasa

Vasan Sittikhet



Title: Endless wanting man (2008)
Size: 200x150 cm.
Media: Acrylic on Canvas



Title: Infinity needing woman (2008)
Size: 200x150 cm.
Media: Acrylic on Canvas

Title: Four Signs of being and blind meditation (2008)
Size: 150x200 cm.
Media: Acrylic on Canvas



Hou Chun-ming

1963 Born in Lioujiu Township Chiayi County, Taiwan
1987 Graduated from Department of Fine Arts at Taipei National University of Arts.

Solo Exhibitions

- 1990 Hou's Mythology, Auditorium, College of Fine Arts, Lujhou, Taipei County, Taiwan
Desire Punishment, City Art Gallery, Hong Kong
1991 The Wedding of Hou Family, Taipei Dignity, Taipei, Taiwan
1992 The Resentful Soul, Apartment No.2, Taipei, Taiwan
Erotic Paradise, Arp Gallery, Kaohsiung, Taiwan
God of War, IT Park, Taipei, Taiwan
1993 Anecdotes about Spirits and Immortals, Lion Art Gallery, Taipei, Taiwan
Anecdotes about Spirits and Immortals, New Vision Gallery, Taichung, Taiwan
Anecdotes about Spirits and Immortals, Neo-eco Art Environment, Tainan, Taiwan
Hou Chun-ming's Print Solo Exhibition, Najota Gallery, Yokohama, Japan
1995 Sinner in Paradise, IT Park, Taipei, Taiwan
1997 Crawling on the Belly, Hanart Gallery, Taipei, Taiwan
2000 Ali Temple, Galerie Pierre, Taichung, Taiwan
2001 Mido's Father, Wind Mountain Cloud Water, Chiayi, Taiwan
2002 Hometown Plants, Hwataoyao, Miaoli, Taiwan
2003 Going Home- The Reshaping Trilogy of Chun-ming Hou's Life, Yannick Co., Taipei, Taiwan
Mind Writing, Dadaocheng Museum, Taipei, Taiwan
2006 Journal by Pillow, Cansbook, Beijing, China
2007 Lesbian's Lace Whipping, Grain Rain? Amorous Affair, Art Taipei 2007, Taipei, Taiwan
The Rise of Dragon, The Flight of Phoenix, Cansbook, Beijing, China
Journal by Pillow, 107 Gallery, Taichung, Taiwan
Calm Down at Toufen, Moon Gallery, Taichung, Taiwan

Selected Collective Exhibitions & Presentations

- 1987 Realty Side Show, The Intestine Sutra, Graduation Exhibition at YFY Building, Taipei, Taiwan
1988 Little Women, A Trio Exhibition in October, Yunhan Culture Hall, Taipei, Taiwan
1990 The Hall of Fame, Hsing-tien, Taiwan Document Cell Exhibition, U Theater, Taipei, Taiwan
Busan International Biennale, Busan, South Korea
1991 Bye-bye: Reading from the Hell, The Society Observation Exhibition, Lion Art Gallery, Taipei, Taiwan
1992 Re-transfigure of Hsing-tien, NTU the February 28 Massacre Community Exhibition, Taipei, Taiwan
Extension vs Breaking, Taipei Fine Art Museum, Taipei, Taiwan
1996 New Paradise, Taipei Biennale, Taipei Fine Art Museum, Taipei, Taiwan
1997 Transfigure in Middle Age, Taiwan Installation Art Exhibition, Chiayi City Art Center, Chiayi
1998 God Hates You, Taipei Biennale, Taipei Fine Art Museum, Taipei, Taiwan
The House of Fire, Fire at Night, National Taiwan Museum of Fine Arts, Taichung, Taiwan
1999 You came from my hometown and you supposed to know what happened there,
The Installation Exhibition at Mountain 99, Tsautun, Nantou
2002 I-ness: About Me, Kaohsiung Fine Art Museum, Kaohsiung
2004 Strong Anal Sex, Homer Lee's Art Center, Art Taipei 2004, Taipei
The Magic Pot, Modern Art Festival, Golden Dragon Kiln, Miaoli
2005 Paint to Calm Down, The Mind Picture of Liu-chiao Family, Taoshan Humanity Hall, Chiayi
The First Year of Misha, The Pebble Land Exhibition, Huatao Kiln, Homer Lee's Art Center,
East Gate Museum, The Cultural Affairs Bureau of Miaoli County
The Fierce Chiayi Artists, Chiayi County Mei Ling Arts Museum
2006 The Contemporary Landscape, MOCA, Taipei
Body Love, Art Center, Feng Chia University, Taichung
The 15th JAALA Biennial, Kyoto Fine Arts Museum, Japan
2008 Eight Immortals Crossing the Sea, Electronic Colorful Glass Flower - The Translation of Ordinary Culture,
Kaohsiung Fine Art Museum, Kaohsiung

Selected International Exhibitions

- 1995 Anecdotes about Spirits and Immortals, The 46th Venice Biennale, Venice, Italy
Art Taiwan- Erotic Paradise, The Museum of Contemporary Art, Sydney, Australia
1996 Say Yes, My Boy, CONTAINER '96 - ART ACROSS OCEANS, Copenhagen, Denmark
Hong Kong: Sin and Punishment, Out of Gallery, Hong Kong Arts Centre, Hong Kong
Art Today at Taiwan, Ludwig International Art Forum Hall, Berlin, Germany
1997 Tracing Taiwan: Works on Paper, The Drawing Center, New York, USA
Lu-Ting (Lantou), Three Generations of Hong Kong Reading, Museum for 1997 Hang-over, Hong Kong Arts Center, Hong Kong
1998 INSIDE OUT: NEW CHINESE ART, New York, USA
Modern Taiwan Art Exhibition, Fukuoka Asian Art Museum, Japan
1999 God Hates You, Fin de Siècle Rituals: Contemporary Taiwanese Art, Taipei Gallery, TECO, New York, USA
2004 Contemporary Taiwanese Art in the Era of Contention, Johnson Museum of Art, Cornell University, New York, USA
2006 The 15th JAALA Biennial, Kyoto Fine Arts Museum, Japan
2008 In the Name of God, Pyo Gallery, Seoul, South Korea
The Asian Father Project - On-site project presentation for Yokohama Fine Art Museum, Yokohama, Japan

Corporation & Private Collection

Ludwig International Art Forum Hall, Fukuoka Asian Art Museum, Taipei Fine Art Museum, Kaohsiung Fine Art Museum, National Taiwan Art Museum,
Dimension Endowment of Art, Wen-shiou Collection Center, Spring Culture Foundation, Fiva Cent Driftwood House.

Wu Jian'an

1960 Born in Beijing, China
2002 Graduated from Beijing Broadcasting Institute, received B.A. degree
2005 Graduated from Central Academy of Fine Art, Beijing, received M.A. degree
Currently lives and works in Beijing.

Selected Solo Exhibitions

- 2008 The Heaven of Nine Levels, Chambers Fine Art, Beijing, China
2006 Daydreams, Chambers Fine Art, New York, USA
2005 Searching for Piyngxi (Shadow Play), Oil Painting Department Gallery,
Central Academy of Fine Arts, Beijing, China

Selected Collective Exhibitions

- 2008 Another Lonely Planet Revisited, Chambers Fine Art, Beijing, China
A+A' 2008 The Third A+A, PIFO New Art Studios, Beijing, China
A+A' 2008 The Third A+A, Duolun Museum of Modern Art, Shanghai, China
2007 Net: Reimagining Space, Time and Culture, Chambers Fine Art, Beijing, China
A+A' 2008 The Second A+A, Gallery of Central Academy of Fine Arts, Beijing; Sichuan University Museum,
Chengdu, Sichuan; Chongqing Art Museum, Chongqing, China
2006 Coming from Daily Life---1st Academy Documentary of Experimental Art, Zhulou Art Space, Beijing, China
New Folk Movement---The Reconstruct of Commonality Living, U Space, Beijing, China
Painting and Handwork, PIFO New Art Studios, Beijing, China
2005 Archaeology of the Future: the 2nd Triennial of Chinese Art, Nanjing Museum, Nanjing, China

Vasan Sittthiket

1957 Born in Nakorn-Sawan Province, Thailand
1976-1981 Studied Art at the College of Fine Arts, Bangkok, Thailand
Currently lives and works in Bangkok

Selected Solo Exhibitions

- 2009 Vasan/woman at Valentine Wille Fine Art, Kuala Lumpur, Malaysia
Capitalism is dying at Thavibu Gallery, Bangkok
2008 Red Planet: Iraq War 5 years later, National gallery Indonesia, Jakarta Indonesia
The darkness Age Numthong Gallery, Bangkok
Colour of Body at Surapol Gallery, Bangkok
2006 Darkness Age, Thammasart University, Bangkok
Made in LA, 18th Street Art Complex, Santamonica, Los Angeles, USA
Out of American Dream, Planet Thailand, Brooklyn, New York, USA
2005 All about Misery, Numthong Gallery, Bangkok
Sex Bombs(24 hours), HOF Art Gallery, Bangkok
2004 Truth is elsewhere Woodcut Prints, Numthong Gallery, Bangkok
2003 Red Planet, Bangkok Art Gallery, Bangkok
Erosopolitic, Bangkok Art Gallery, Bangkok
2002 Living on Earth, Akko Gallery, Bangkok
Common Delusion, Bangkok Art Gallery, Bangkok
Nightmare in Paradise, Valentine Wille Fine Art, Bali, Indonesia
2001 We come from the same way, Numthong Gallery, Bangkok
This World is not a Theatre, Si-am Art Space, Bangkok
2000 Waiting for Nothing, Gajah Gallery, Singapore
What is in our heads?, Chulalongkorn University, Bangkok
1999 Chaos at Bangkok, Art Gallery, Bangkok
1998 Farmers are Farmers, TADU contemporary Art Gallery, Bangkok
1996 With love and hate, Art Forum Gallery, Bangkok
Blue October, Sunday Gallery, Bangkok
1994 I love Thai culture, National Art Gallery, Bangkok
Nature is dying, Bangkok Art Gallery, Bangkok
1991 Inferno, National Art Gallery, Bangkok
Unbalance At Visual Dhamma Art Gallery, Bangkok

Selected Collective Exhibitions

- 2009 Bangkok 226 at BMAC, Bangkok
2008 Yom River Story At Saxophone Pub Bangkok
The scale of Black at Valentine Wille Fine Art Singapore
Siamese Smile at BMAC, Bangkok
2007 Soft Power At Shanghai Zenda MOMA, Shanghai, China
2006 Out of Chaos Gwangju Biennale 2006, Gwangju, Korea
2005 Neo-Nationalism, Resource Center, Chulalongkorn University, Bangkok
2004 Truth is elsewhere, Sydney Biennale, Gallery 4A, Sydney, Australia
2003 Thai-Tanic, Ethan Cohen Fine Arts, New York
Dreams and Conflicts, 50th la Biennale di Venezia, Thai Pavilion, ITALY
"EV+A 2002 : Heroes+Holies", Limerick City Gallery of Art, Limerick, Ireland
"Story of the I" Chiangmai Art Museum, Chiangmai, Thailand
"Seoul-Asia Art Now", Seoul, Korea
2002 Kwangju Biennale, Kwangju, Korea
2001 Thai Contemporary Art, Valentine Wille Fine Art, Kuala Lumpur, Malaysia
1996 "Asian Modernism" The Japan Foundation Asia Center, Tokyo, Japan
1988 "Asian Works", Anri Gallery, Nagoya, Japan
"Voices of Souls", Public Hall, Hirakata City, Japan
"The 15th JAALA Biennial, Kyoto Fine Arts Museum, Japan
"In the Name of God, Pyo Gallery, Seoul, South Korea
"The Asian Father Project - On-site project presentation for Yokohama Fine Art Museum, Yokohama, Japan

Corporation & Private Collection

Museum of Modern Art(MOMA), New York, National Art Gallery, Thailand, Queensland Art Gallery, Brisbane, Australia,
Singapore Art Museum, Singapore, Other Private collections

Chusak Srikwan

1983 Born in Songkha, Thailand
2006 B.F.A. Thai Art, Faculty of Painting, Sculpture and Graphic Arts, Silpakorn University, Bangkok, Thailand
Present M.F.A. Thai Art, Faculty of Painting, Sculpture and Graphic Arts, Silpakorn University, Bangkok, Thailand

Solo Exhibitions

- 2008 "SHADOW PLAY" WHITE SPACE gallery Siam, Bangkok, Thailand
2006 "Honestly" Brand new 2006 Exhibition, Bangkok University, Thailand

Selected Collective Exhibitions

- 2009 "The way of Thainess" The Queen's Gallery, Bangkok, Thailand
"Aesthetics of Body by 500 Artists" Artery The Silom Galleria, Bangkok, Thailand
"Mini Matters" Galerie N, Bangkok, Thailand
"Contemporary Shadow Puppet" (Exhibition: 100 Tonson Gallery's Collection) 100 Tonson Gallery, Bangkok, Thailand
2008 Trace of Siamese Smile: Art+Faith+Politics+Love at Bangkok Art and Culture Centre, Pathumwan Intersection, Bangkok, Thailand
General Public Category at 23st PTT Art contest entitled
2007 The POCHON ASIA BIENNALE 2007, PCAB 2007, the National Museum of Contemporary Art, Korea
Art thesis Exhibition, Silpakorn University, Bangkok, Thailand
Artist self portrait, The Silom Galleria, Bangkok, Thailand
General Public Category at 22 st PTT Art contest entitled
2006 The 2nd Amata Art 2005, Bangkok, Thailand
The 8th Panasonic Contemporary Painting Exhibition, Bangkok, Thailand
2005 The 7th Panasonic Contemporary Painting Exhibition, Bangkok, Thailand
The 1st Toshiba : Bring good things to life Art Competition 2005, Bangkok, Thailand
The 27th Bue Luang Exhibition of Paintings, Bangkok, Thailand
2004 The 1st SAMART Innovation Award : Prosperity of Thailand, Bangkok, Thailand
Still Sculptures and Surroundings Art Exhibition, Silpakorn University, Bangkok, Thailand
2003 Thailand Art Award, Philip Morris Group, Bangkok, Thailand
2002 House of Painting, the 60th Anniversary of Silpakorn University, Bangkok, Thailand
2001 The International Smart Art Exhibition, the 10th Suzuhoro Kamaboko Board Painting Contest, Japan
1999 ASEAN Art Exhibition by Philip Morris

Awards

- 2007 2nd Prize : Silver Medal mixed media in The 53 nd National Art Works Exhibition
2006 Second Prize Naritsaranuwatwong.
Second Excellent Prize, The 8th Panasonic Contemporary Painting Exhibition
Received a Scholarship from The Stateman General Prem Tinasulanon Foundation Royal "Bhombhol Scholarship" for outstanding study
Silver Medal Honorable Award at "Silpa Bhairasi" 23rd Contemporary Young Arts Exhibition
Outstanding Award in General Public Category at 21st PTT Art contest entitled
Third Honorary Prize (Bronze medal) in The 52nd National Art Works Exhibition
International Culture of Peace Prize : Voices of youth in recognition of an outstanding contribution to peace Activities by Unesco and Escap
Merit Prize for Painting of : Young Thai Artist Award 2004, Siam Cement Foundation
2004 First Prize Thai Art Student Exhibition, Rajamangala Institute of Technology Songkha
2002